

RESEÑA DE / REVIEW OF: Manetti, Daniela, Perilli, Lorenzo y Roselli, Amneris (eds.),  
*Ippocrate e gli altri*, Rome: École française de Rome, 2022, 549 pp.

Cuatro años después de la celebración del XVI Coloquio Hipocrático llega a manos del lector un selectivo, cuidado e interesante volumen que recorre los cuatro pilares que se abordaron en él —historia, contexto, identidad y comparación—. Se abren así cuatro partes diferenciadas. Las dos primeras —con seis y tres capítulos, respectivamente— abordan la interacción entre el contexto griego y el Mediterráneo circundante (Babilonia, Egipto y norte de África), en tanto que las dos segundas se dedican al diálogo intra e intercultural a lo largo de seis y siete contribuciones, respectivamente.

La parte dedicada al ámbito griego comienza con una contribución de J. Jouanna, quien matiza la opinión generalizada de que el *Corpus Hippocraticum* (= CH) introduce, en la división del tiempo, la estación otoñal, pues esta ya se halla presente en Homero, Hesíodo y Alcmán. Además, aporta pertinentes observaciones que ponen de manifiesto la existencia de dos equinoccios, de primavera y de otoño, que, si bien proceden de una tradición astronómica anterior, no se hallan atestiguados antes de los tratados hipocráticos. Sigue la aportación de Paul Demont, quien estudia los términos referidos a las restricciones alimentarias, agrupados por familias léxicas y en torno a conceptos como los cereales, el hambre, el vacío del cuerpo y la purificación o purgación. Este análisis le sirve para observar el comportamiento de las referencias en los distintos tratados, con especial atención a los nosológicos y ginecológicos, las cuales pone en relación con dos ámbitos relevantes, el de la tragedia y el de los ritos místicos. E. Craik pone de relieve ciertos puntos en común entre la literatura médica y la teatral que, si bien no considera fruto de una influencia directa, son reflejo de una interacción entre médicos y dramaturgos. Así, compara la situación de las *parthenoi* —entendidas como mujeres que no se casan cuando les corresponde— en el tratado hipocrático *Sobre las enfermedades de las vírgenes* y en la *Electra* de Eurípides. S. Kouloumentas estudia la íntima conexión entre medicina y filosofía en el tratado cosmogónico *Sobre la carne*, cuyo interés principal es la creación del ser humano. Así, destaca el eclecticismo ideológico de la obra, así como su explicación mecanicista de la creación del hombre frente a las interpretaciones creacionistas o teleológicas de otros autores como Platón o Galeno, respectivamente. A. Roselli aborda la importancia de la alimentación y el ejercicio físico como innovación terapéutica en el tratado nosológico *Sobre las afecciones internas*. Así, partiendo de la presencia de la primera persona del autor en la obra, la estudiosa observa, entre otras cuestiones, cómo este considera que la dieta humana es menos saludable que la de los animales porque aquella no dispone, como la de estos, de un mecanismo de autorregulación. Su análisis de los capítulos dedicados al régimen pone de relieve cómo el autor comparte doctrinas, métodos y vocabulario con médicos muy distintos y, para nosotros, anónimos. La primera parte concluye con el trabajo de Van der Eijk, quien explora agudamente el pensamiento

biológico de Aristóteles desde una perspectiva histórica para entender, en su justa medida, su aportación a la teoría y la práctica de la medicina. El autor presta especial atención al diálogo entre Aristóteles y los médicos de su época, así como a su recepción posterior.

La segunda parte comienza con el estudio de M. J. Geller, quien pone de manifiesto, a partir de fuentes arqueológicas y literarias, las diferencias entre las culturas médicas griega y babilonia a través del análisis de sus respectivas deidades curativas, las prácticas médicas vinculadas a los templos, la incubación y los sueños. M.-H. Marganne realiza un examen exhaustivo de las 78 referencias a Egipto presentes en los tratados hipocráticos, con especial atención a las prácticas terapéuticas y los productos farmacológicos. Esto le permite evaluar el conocimiento que tenían los médicos hipocráticos de Egipto, así como su uso de productos de este país extranjero. F. Bourbon centra su estudio en dos ingredientes farmacológicos, el comino de Etiopía y el grano de Cnido, para explicar por qué los autores hipocráticos mencionan su lugar de origen, lo cual no es habitual para todas las sustancias farmacológicas. Creo que confunde el término griego de origen egipcio *νίτρον*, ‘natrón’, con el nitro, ingrediente que M.-H. Marganne identifica correctamente. Este detalle no le resta, empero, rigor científico a su trabajo.

La tercera parte del volumen se abre con un trabajo de R. J. Hankinson, que persigue conocer las interacciones entre autor y destinatarios en las dos principales colecciones de *Epístolas* pseudo hipocráticas. Pese a sus notables diferencias de contenido y lenguaje, el investigador pone de manifiesto que el remitente se presenta a sí mismo como modelo de virtud en un entorno dominado por Roma. G. Ecce aborda las diversas referencias, explícitas o no, a escritos del *CH* presentes en el escasamente estudiado *De medico*. En su trabajo comparativo, observa cierta originalidad en el tratamiento de los aspectos éticos y quirúrgicos, pues el autor incide en cuestiones deontológicas ausentes en los tratados canónicos que le permiten, junto a otros detalles, fechar la obra en época helenística. M. Witt destaca la naturaleza compiladora de tres obras, *Aforismos*, *Prenociones de Cos* y *Sobre las crisis* y propone que son testimonio de otras hoy perdidas. Para Witt, su intertextualidad hace que pueda considerarse el conjunto de los tratados como un corpus y argumenta cómo las obras mencionadas constituyen, en realidad, el núcleo más antiguo del *CH*. Potter se adentra en el ámbito de la paleografía y los *marginalia* para averiguar por qué y mediante qué mecanismos los escoliastas dejaron su impronta en dos de los tres principales manuscritos de *Sobre las enfermedades de las mujeres*. El investigador muestra, con una clara y meticulosa exposición que da cuenta de la evolución de la terminología médica, cómo los añadidos y glosas marginales responden a una intención exegética y facilitadora en un contexto de erudición médica. I. Rodríguez Alfageme lleva a cabo un estudio del léxico compuesto con las preposiciones *παρά*, *κατά* y *πρό* en el *CH* con el fin de determinar diferencias de estilo, escuela y cronología en función de su uso. A partir del significado de estos preverbios, esenciales en la creación de neologismos y términos técnicos, y su distribución en los tratados, Alfageme logra establecer relaciones interesantes entre ellos, que podrían corresponder con estados de lengua distintos. N. Rousseau, por su parte, analiza exhaustivamente el empleo de la fórmula participial ó *καλεόμενος* en el *CH*. La investigadora explica cómo las características de la voz pasiva permiten que esta expresión, equivalente a un entrecomillado actual, pueda introducir tanto un *terminus technicus*, como un término inapropiado, inusual o, por el contrario, de uso frecuente.

La cuarta parte se inicia con un trabajo de V. Boudon-Millot que trata de definir qué entendían los médicos de época imperial por κλινικός, habida cuenta de que este término no aparece atestiguado antes de Plinio el Viejo. Así, explica certeramente cómo este término tardío pasó a aplicarse a la medicina hipocrática basada en la observación de signos clínicos. D. Fausti observa la paulatina superación de la farmacología hipocrática tanto en el número de ingredientes como en la exactitud de las cantidades o el uso de los simples. Para ello, recorre el relevante testimonio —no siempre exento de críticas— de autores como Celso, Escribonio Largo, Plinio, Dioscórides, Sorano o Galeno. En la misma línea, D. Stevanović-Soleil aborda las alusiones, ya sean explícitas o no, al *CH* en la obra de Areteo de Capadocia, tomando como punto de referencia los signos y el pronóstico de la consunción (φθίσις). Con ello, pone de manifiesto cómo el médico imperial deja entrever, a través de las citas hipocráticas, su propia posición. T. Raiola observa la recepción por parte de Galeno de la recomendación hipocrática, presente en los tratados quirúrgicos, de minimizar el sufrimiento del paciente al aplicarle la terapia. El estudioso destaca el interés del pergamino en esta cuestión, quien, o bien explica, o bien perfecciona y amplía la reflexión hipocrática sobre las formas de reducir el dolor. M. Martelli estudia la extraña presencia de Hipócrates en dos colecciones de tratados de alquimia recogidas en códices siríacos. Para explicarla, propone, con cautela, la confusión en siríaco entre los nombres de Hipócrates y Demócrito, dado su parecido (هپوکراتس/ دموکریتس), el vínculo de ambos autores con la farmacología y la amplia presencia del segundo en la literatura alquímica greco-egipcia. A. M. Ieraci Bio estudia qué aspectos de la doctrina hipocrática se conocían antes de la publicación de las ediciones latina y griega del *CH* de 1525 y 1526 y, concretamente, qué obras de «Hipócrates» —y qué familia de manuscritos— consultó el humanista Giorgio Valla para la redacción de su enciclopedia *De expetendis et cognoscendis rebus*, aportando interesantes observaciones sobre el estado de la cuestión del momento. L. A. Graumann demuestra que Hipócrates no inventó el tratamiento para el pie zambo, pues tanto el concepto de pie zambo como las prácticas que describe difieren notablemente de los actuales. De este modo, a través de un ejemplo bien articulado, señala cómo la interdisciplinariedad es fundamental para comprender los textos médicos griegos antiguos.

El volumen, en conjunto, ofrece un recorrido por los vínculos entre el *CH* y «los otros» en sentido amplio, de suerte que los distintos estudios muestran su vasta presencia más allá de los límites geográficos y temporales en los que sus tratados se concibieron. Considero que es una herramienta rigurosa, que acerca al lector a los vericuetos de la investigación mediante una redacción accesible y, sobre todo, inspiradora y útil en la medida en la que invita a la reflexión y a la profundización en tantos aspectos de la medicina hipocrática aún por explorar.

Mónica Durán Mañas  
Universidad de Granada  
monicaduran@ugr.es

ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0002-3881-1410>